

UMNB BULLETIN

13 JULY/JUILLET 2020

OFFICE UPDATE | RAPPORT DU BUREAU

Regional Development Corporation's New Funding Programs

The Regional Development Corporation (RDC) has completed a review of the corporation's ordinary funding programs and will be streamlining seven of the corporation's funding programs to four. The revised program for 2020-2021 includes:

- Community Development Fund
- Rural Economy Fund
- Total Development Fund (revised)
- The fourth program, the Community Investment Fund, was previously announced in April with a new category for COVID-19 Relief. This made funding in the form of grants available for small to medium-sized non-profits.

All commitments approved under the previous fund will be honoured.

Members are encouraged to identify priority projects within each of your regions that will contribute to New Brunswick's long-term social and economic recovery. Complete program information, including guidelines and application forms are available at www.gnb.ca/rdc.

Renewed and Revised Mandatory Order

The [Mandatory Order](#) was revised July 9, and the most recent version can be [read here](#).

Nouveaux programmes de financement de la Société de développement régional

La Société de développement régional (SDR) a achevé une révision des programmes de financement ordinaires de la société et va rationaliser sept de ses programmes de financement pour en ramener le nombre à quatre. Le programme révisé pour 2020-2021 comprend :

- Fonds de développement communautaire
- @MunicipalNB • 302-259 rue Brunswick St, Fredericton NB E3B 1G8 • info@umnb.ca • www.umnb.ca

- Fonds pour l'économie rurale
- Fonds de développement total (révisé)
- Le quatrième programme, soit le Fonds d'investissement communautaire, a été annoncé plus tôt en avril et comporte une nouvelle catégorie de soutien à la COVID-19. L'aide financière de ce programme est offerte sous forme de subventions aux organismes sans but lucratif de petite et moyenne taille.

Tous les engagements approuvés dans le cadre du fonds précédent seront honorés.

Les membres sont encouragés à identifier les projets prioritaires dans chacune de leurs régions qui contribueront à la reprise sociale et économique à long terme du Nouveau-Brunswick. Les renseignements complets sur le programme, y compris les lignes directrices et les formulaires de demande, sont disponibles à www.gnb.ca/sdr.

Arrêté obligatoire renouvelée et révisée

[L'arrêté obligatoire](#) a été révisée le 9 juillet, et la version la plus récente peut être [lue ici](#).

NEWS | NOUVELLES

07 JUL 2020 - [New Green Municipal Fund tool drives energy efficiency](#)

The Government of Canada and the Federation of Canadian Municipalities are proud to launch the Municipal Energy Roadmap. This decision-support tool provides specific guidance to identify the most impactful solutions for reducing greenhouse gas (GHG) emissions.

07 JUL 2020 - [Nouvel outil du Fonds municipal vert pour favoriser l'efficacité énergétique](#)

Le gouvernement du Canada et la Fédération canadienne des municipalités sont fiers de lancer la Feuille de route sur l'énergie dans les municipalités. Cet outil aide la prise de décision en présentant des conseils stratégiques pour trouver les solutions les plus efficaces afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES).

09 JUL 2020 - [One new case/ Public reminded of importance of protective measures](#)

All zones in New Brunswick continue to remain in the Yellow level.

The [state of emergency mandatory order](#) was renewed today under the authority of the *Emergency Measures Act*.

09 JUL 2020 - [Un nouveau cas; on rappelle au public l'importance des mesures de protection](#)

Toutes régions du Nouveau-Brunswick demeurent dans la phase jaune.

[L'ordonnance obligatoire émise dans le cadre de l'état d'urgence](#) a été renouvelée, aujourd'hui, en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence*.

TRAVEL REGISTRATION PROGRAM

The New Brunswick Travel Registration Program is live at www.gnb.ca/TravelRegistration

Directing travellers to the online registration portal and phone number prior to their trip will reduce the need for officers to register and validate travellers on the spot.



The program allows travellers to register in advance, online or by phone. Each person who registers will receive a travel registration number which can then be presented to border control officers at the point of crossing.

- Everyone entering New Brunswick by land, air or sea must register. That includes residents of New Brunswick and the other Atlantic provinces.
- People who travel regularly, such as daily commuters travelling for work, to fulfil a custody order or to receive medical treatment, can apply for a multiple-use registration.
- Each adult entering the province, including a New Brunswicker returning after travel outside the province, needs to complete their own registration.
- Children may be listed on one registration along with the primary applicant who is their parent or guardian.
- Unaccompanied minors need their own registration.
- If a person is required to self-isolate by public health, their registration will say so. Travellers will be contacted to confirm they are following public health rules.
- Information gathered can only be used for public health purposes.
- Questions can also be directed to 1-833-948-2800.

For more information visit www.gnb.ca/TravelRegistration



09 JUL 2020 - Pre-travel registration service now available for travellers

The Travel Registration Program website will allow those who intend to travel to pre-register, verify that they meet the health screening criteria and see what documents are required to enter the province. Travellers who pre-register will be given a registration document and information about current health guidelines.

Everyone entering New Brunswick by land, air or sea must register. That includes residents of New Brunswick and the other Atlantic provinces.

09 JUL 2020 - Service de pré-enregistrement maintenant disponible pour les voyageurs

Le site Web du Programme d'enregistrement des voyages permettra aux personnes qui ont l'intention de se rendre dans la province de s'enregistrer à l'avance, de vérifier s'ils répondent aux critères de contrôle sanitaire, et de connaître les documents requis pour entrer dans la province. Les voyageurs qui s'enregistrent à l'avance recevront un document d'enregistrement et des renseignements sur les recommandations sanitaires en vigueur.

Toute personne entrant au Nouveau-Brunswick par voie terrestre, aérienne ou maritime, doit s'enregistrer. Cette mesure vise aussi les résidents du Nouveau-Brunswick et des autres provinces de l'Atlantique.

PROGRAMME D'ENREGISTREMENT DE VOYAGE

Le Programme d'enregistrement de voyage du Nouveau-Brunswick est désormais en ligne, à l'adresse www.gnb.ca/EnregistrementVoyage

En dirigeant les voyageurs vers le portail d'enregistrement en ligne et le numéro de téléphone avant leur voyage, les agents auront moins souvent à enregistrer et à valider les voyageurs sur place.



Ce programme permet aux voyageurs d'enregistrer leurs plans de voyage à l'avance, soit en ligne ou par téléphone. Chaque personne qui s'inscrit au programme recevra un numéro d'enregistrement de voyage qui pourra ensuite être présenté aux agents de contrôle aux frontières à un point de passage.

- Toute personne entrant au Nouveau-Brunswick, que ce soit par voie terrestre, aérienne ou maritime, doit s'enregistrer, y compris les résidents du Nouveau-Brunswick et des autres provinces de l'Atlantique.
- Les personnes qui entrent régulièrement au Nouveau-Brunswick, comme celles qui font la navette quotidiennement pour le travail, en vertu d'une ordonnance de garde ou pour des raisons médicales, peuvent demander un enregistrement à usage multiple.
- Tous les adultes entrant au Nouveau-Brunswick, y compris les Néo-Brunswickois qui reviennent chez eux après un voyage en dehors de la province, doivent remplir un formulaire d'enregistrement.
- Les enfants mineurs peuvent figurer sur l'enregistrement de l'un de leurs parents ou tuteurs (demandeur principal).
- Les mineurs voyageant seuls doivent remplir leur propre formulaire d'enregistrement.
- Si une personne est tenue de s'isoler pour des raisons de santé publique, son enregistrement l'indiquera. De plus, on communiquera avec les voyageurs pour s'assurer qu'ils respectent les consignes de santé publique.
- Les renseignements recueillis seront uniquement utilisés à des fins de santé publique.
- Pour toute question, appelez au 1-833-948-2800.

Pour plus d'information, visiter www.gnb.ca/EnregistrementVoyage



10 JUL 2020- Notice of Opportunity- Sustainable Development Advisory Council

Environment and Climate Change Canada is currently looking to fill 14 positions on the Minister's Sustainable Development Advisory Council. This Council will meet at the Minister's request to discuss sustainable development in Canada, including the [Federal Sustainable Development Strategy](#).

The Council's mandate will include providing the Minister of Environment and Climate Change with advice on issues of sustainable development. During public consultations on the draft Federal Sustainable Development Strategy, Council members will also review and provide advice on the draft strategy to the Minister of Environment and Climate Change. In carrying out their duties, Council members will speak about sustainable development issues arising from the perspective of their constituency. The positions will be for representatives of the Canadian public for the following:

Provinces and Territories

- New Brunswick (1)

Other Representation Categories

- Environmental Non-Government Organization (1)
- Business Organizations (2)
- Labour Organizations (3)
- Indigenous Peoples (3)

10 JUI 2020- Conseil consultatif sur le développement durable : Avis de possibilité de nomination

Environnement et Changement climatique Canada cherche actuellement à pourvoir 14 postes au sein du Conseil consultatif sur le développement durable du ministre. Le Conseil se réunira à la demande du ministre pour discuter du développement durable au Canada, notamment de [la Stratégie fédérale de développement durable \(SFDD\)](#).

Le mandat du Conseil est de fournir des avis au ministre de l'Environnement et du Changement climatique concernant toute question relative au développement durable. Lors des consultations publiques sur la version provisoire de la Stratégie fédérale de développement durable, les membres du Conseil examineront la stratégie et donneront des conseils à cet égard au ministre de l'Environnement et du Changement climatique. Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du Conseil s'exprimeront sur des questions de développement durable soulevées en reflétant le point de vue de leur circonscription. Les postes à pourvoir sont pour les représentants du public canadien suivant:

Provinces et territoires :

- Nouveau-Brunswick (1)

Autres catégories de représentation :

- Organisations non gouvernementales de l'environnement (1)
- Organisations du milieu des affaires (2)
- Organisations syndicales (3)
- Peuples autochtones (3)

UMNB IN THE MEDIA | L'UMNB DANS LES MÉDIAS

10 JUL 2020 – Telegraph-Journal – [With no set election in sight, Grand Manan councillor fears losing 'local control'](#)

“Wayne Sturgeon, the deputy mayor of Grand Manan and the president of the Union of the Municipalities of New Brunswick, said other municipalities in the province are in a similar predicament.

Still, he believes Grand Manan and other communities facing similar issues are well represented.”

‘There are various municipalities that either barely can function or can’t function because they don’t meet quorum.’

FUNDING | FINANCEMENT

[Enabling Accessibility Fund](#) * [Fonds pour l’accessibilité](#)

[The Museums Assistance Program \(MAP\)](#) * Le [Programme d’aide aux musées](#)

Natural Resources Canada is investing in green jobs in natural resources through our [Science and Technology Internship Program](#). Hiring Organizations can receive a contribution payment for up to 75% of the interns' salary for a 6 – 12 month internship. The Program contributes to building a diverse, qualified labour pool and encourages employers to hire youth furthest from employment, including northern, remote and Indigenous youth, and invests in an inclusive and welcoming workplace for all youth.

Ressources naturelles Canada investit dans les emplois verts dans les secteurs des ressources naturelles grâce à son [Programme de stages en sciences et technologie](#). Les employeurs admissibles peuvent recevoir une contribution en espèces allant jusqu’à 75% du salaire des stagiaires pour un stage de 6 -12 mois. Le Programme contribue à l’établissement d’un bassin de main-d’œuvre diversifié et qualifiée et encourage les employeurs à embaucher les jeunes les plus éloignés de l’emploi, y compris les jeunes Autochtones, les jeunes des régions nordiques ou éloignées, et investit dans un milieu de travail inclusif et accueillant pour tous les jeunes.

COVID-19 RESOURCES

UMNB:

- [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 166 confirmed cases of coronavirus, 1 of which is active.
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- [Employee bulletins](#)
- Phone line to call with concerns: 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm)
- Email for concerns: helpaide@gnb.ca
- [MyHealthNB](#)
- Park/Field Open Signs
 - [16 x 24](#)
 - [32 x 24](#)

CDC:

- [One-Stop Shop Toolkits for COVID-19 Communications](#)

FCM:

- [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

WorkSafeNB:

- [COVID-19 Prevention Tool for Workplaces](#)
- [COVID-19 and the right to refuse](#)
- [Workplace health and safety, and the coronavirus](#)
- [FAQ](#)
- [Safety Guide and Operational Plan Template for Workplaces](#)

Retail Council of Canada:

- [#ShopSmart](#)

New Brunswick Human Rights Commission

- [COVID-19 and the New Brunswick Human Rights Act](#)

Statistics Canada

- survey: [Impacts of COVID-19 on Canadians](#)
- [Canadian Economic Dashboard and COVID-19](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB :

- [COVID-19 Information et ressources](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 166 cas confirmés de coronavirus, dont l'un est actif.
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- [Mise à jour des employés.es](#)
- Ligne téléphonique pour appeler en cas d'inquiétude : 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne)
- Courriel pour les préoccupations : helpaide@gnb.ca
- [MaSantéNB](#)
- Pancartes : Parc/Champ Ouvert
 - [16 x 24](#)
 - [32 x 24](#)

CDC:

- [One-Stop Shop Toolkits for COVID-19 Communications](#) (anglais)

FCM :

- [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

Travail Sécuritaire NB :

- [Outil de prévention de la COVID-19 pour les lieux de travail](#)
- [COVID-19 : Droit de refus](#)
- [COVID-19 : Ce que les travailleurs et les employeurs doivent savoir](#)
- [QFP](#)
- [Guide de sécurité pour les lieux de travail qui réouvriront leurs portes](#)

Le Conseil canadien du commerce de détail :

- [La campagne #ClientBrillant](#)

Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick

- [La loi sur les droits de la personne du Nouveau-Brunswick et la COVID-19](#)

Statistique Canada

- enquête : [Répercussions de la COVID-19 sur les Canadiens](#)
- [Tableau de bord sur l'économie du Canada et la COVID-19](#)

EXTERNAL EVENTS

SPRING 2020 – JUNE 2021

Asset Management Cohort Program to assist New Brunswick municipalities with meeting Government of New Brunswick Phase II Guidelines for Municipal Asset Management Online program, cost TBD. [For more info.](#)

14 JUL 2020 @ 2:00 p.m.

[WWF Case Study: Investing in Nature to Build Climate-Resilient Communities](#)

Since 2014, WWF-Canada has worked with municipalities in New Brunswick to help local leaders learn the climate risks and vulnerabilities to their infrastructure, businesses and community members. Recently, we teamed up with the Municipal Natural Assets Initiative (MNAI) and the town of Florenceville-Bristol to understand how nature-based solutions can help reduce or prevent flooding at a lower cost and increased resilience than engineered infrastructure.

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

FALL 2020 [FCM Climate Leadership Program for Elected Officials](#)

Apply by July 3, 2020.

AUTOMNE 2020 [FCM Cours de leadership climatique pour les représentants élus](#)

Inscrivez-vous avant le 3 juillet 2020.

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).